

**CONOTECH**

# ***Benutzerhandbuch***

—— **AQUILA**  
*Wärmebildmonokular*



3D / 6D Serie

RoHS **CE** 

## Vorsicht!



Für den sicheren Betrieb ist der sachgemäße Umgang mit dem Gerät wichtig! Lesen Sie deshalb die vorliegende Anleitung sorgfältig durch!



Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum eingelagert war, überprüfen Sie vor der Nutzung die Funktionsfähigkeit.



Das Zerlegen des Geräts ist verboten, außer in autorisierten Reparaturzentren.



Die äußeren optischen Flächen sollten jederzeit sauber sein. Das Berühren der optischen Flächen mit bloßen Händen wird nicht empfohlen.



Sand und Meerwasser können die optischen Beschichtungen beschädigen!



Richten Sie das Gerät nicht direkt auf die Sonne!



Die Bildleistung hängt von den Landschafts- und Atmosphärenbedingungen ab. Der Kontrast im selben Bild kann je nach Tageszeit aufgrund des Einflusses der Sonne variieren. Beispielsweise haben Objekte bei Sonnenuntergang unterschiedlich viel Wärme absorbiert, was zu größeren Temperaturunterschieden und einem besseren Kontrast führt.



Bei längerer Lagerung müssen Batterien entnommen und in Polyethylenbeuteln aufbewahrt werden, um den Kontakt mit Metall zu verhindern. (Es wird empfohlen, die Batterien alle zwei bis drei Monate aufzuladen)



Durch Kondensation kann es zum Beschlagen der optischen Flächen kommen! Kondensation tritt auf, wenn sich die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit wie folgt ändert:

- Wenn Sie das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort bringen oder umgekehrt an
- Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit

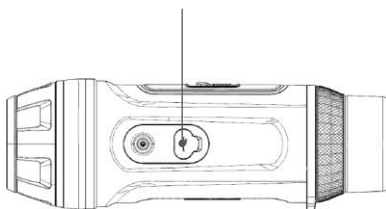
Durch den Ausgleich der Gerätetemperatur mit der Umgebungstemperatur verschwindet die Kondensation. Verwenden Sie das Handtuch, um Feuchtigkeit zu entfernen.



Reinigen Sie die Linsenoberflächen mit dem Linsentuch oder mit einem Küchentuch.

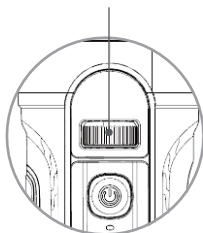


Unterseite USB- C Anschluss



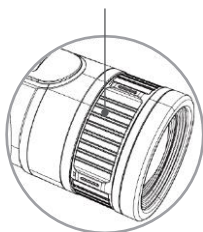
## Fokusring

(Scharfstellung des Bildes)



## Dual FOV Controller

(Brennweitenverstellung 35 oder 50mm)



Brennweiten-  
verstellung  
35/50mm

Fokussierung /  
Scharfstellung

Kurz Drücken: Fotos  
aufzunehmen

Lang Drücken: Video  
aufzunehmen.



Langes Drücken:  
Ein/Aus  
Kurz Drücken:  
Standby



Zoom-



Zoom+



Kurzes Drücken "  
Schnellmenü



Langes Drücken  
Hauptmenü





+



Kalibrierung

## Foto / Videoaufzeichnung

Kurz drücken  , um Fotos aufzunehmen, lange drücken  , um Videos aufzunehmen.

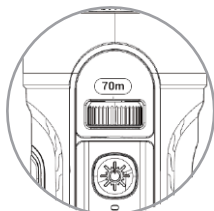
## Firmware update via APP

Halten Sie Ihr Gerät mit Firmware-Updates direkt über unsere spezielle App ganz einfach auf dem neuesten Stand der Technik.



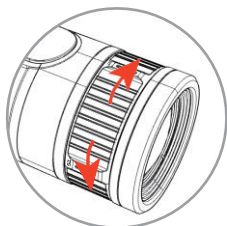
## Fokusverstellung (70m)

Die AQUILA 3D/6D-Serie verfügt über eine präzise Fokussierungseinstellung mit einem Flossenhebel. Rastet der Hebel kurz ein, wissen Sie dass Ihr Zielobjekt 70m entfernt ist. Nach links weniger / nach rechts weiter.

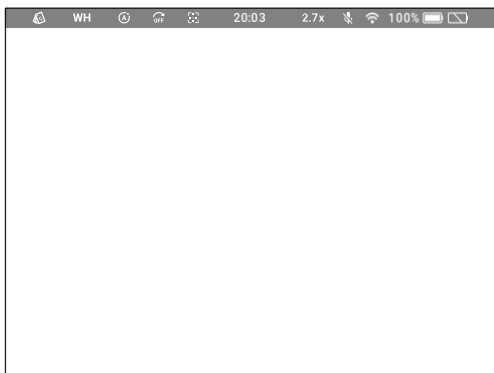


## Duales Sichtfeld (Brennweitenverstellung) (Nur in der Dual Serie )

Verwenden Sie das Sichtfeld (35/50 mm) zur Identifizierung. Wechseln Sie nahtlos zwischen diesen Doppelansichten in zwei Schritten.



# Status Anzeige



Die Statusleiste befindet sich oben im Display und zeigt Informationen über den aktuellen Betriebszustand des AQUILA an.

- Tonanpassung
- Farbmodus
- Kalibriermodus
- Standby Modus
- Echtzeit
- Vergrößerung
- Mikrofon
- WIFI
- Ladezustand der internen Batterie
- Interne Batterie
- Externe Batterie





Kurz drücken  , um das Schnellmenü aufzurufen, lange drücken



 , um das Schnellmenü zu verlassen.



## **HELLIGKEIT**

Drücken  Sie kurz, und drehen Sie dann, um die Helligkeit von 1-5 auszuwählen. Zum speichern und beenden kurz drücken .





## **TONANPASSUNG**

Kurzes Drücken  , dann zwischen Kalt/Warm Modus wechseln.



## **FARBMODUS**



Kurzes Drücken  , dann drehen um die unterschiedlichen Farbmodus zu wechseln. Kurz drücken  um zu speichern und beenden.



## **KONTRAST**

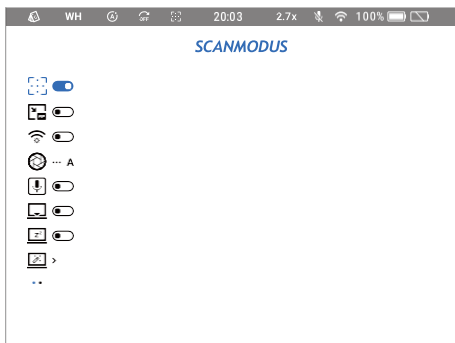
Kurz drücken  , dann drehen um den Kontrast zwischen 1-5 auszuwählen. Kurz drücken  um zu speichern und beenden.

## **SCHÄRFE**

Kurz drücken  , dann drehen um die Schärfe zwischen 1-5 zu wählen. Kurz drücken  Speichern und beenden.

# Hauptmenu

Langes Drücken  um in das Hauptmenü zu gelangen.



## PIP (Bild in Bild)

Kurz drücken  zum Ein/Aus schalten des PIP.





## WIFI

Kurz drücken  um WIFI ein oder aus zu schalten.



## KALIBRIERUNGSMODUS

Kurz drücken  , durch drehen den Modus A, M, S wählen. Kurz drücken  zum speichern und beenden.

**A** Auto

**M** Handbuch

**S** Still/Aus



## MIKROFON

Kurz drücken  Ein/Aus des Mikrofon.



## TRANSPARENT MODUS

Kurz drücken  Ein/Aus Reiner Modus.

Der Pure Modus schaltet den oberen Bildlauf auf Transparent um ein Vollbild zu erhalten.



## AUTO STANDBY

Kurz drücken  zum Ein/Aus schalten des auto standby.

AQUILA wechselt automatisch nach 2 Minuten der Inaktivität auf auto standby.



## DEFEKTE PIXEL REPARATUR

Decken Sie die Objektivlinse ab und drücken Sie kurz  um den Vorgang auszuführen Defekte Pixelreparatur.





## EINHEIT

Kurz drücken  um zwischen Meter und Yard zu wechseln.



## SPRACHE

Kurz drücken  um die gewünschte Sprache zu wählen,  
dann kurz drücken  um diese zu speichern und um zu beenden.



## GERÄTEINFORMATION

Zeigt Ihnen den Modelnamen, die Seriennummer sowie den aktuellen Firmwarestand und die Hardwareversion an.



## ZURÜCKSETZEN

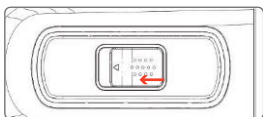
Kurz drücken  um mit Ja oder Nein zu bestätigen.  
Das Gerät wird dann auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

# Stromversorgung

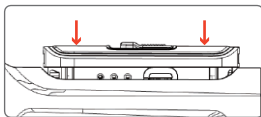
## Externe Batterie

Bitte legen Sie die Batterie entsprechend den positiven und negativen Vorzeichen ein. Ersetzen Sie die Batterie und schließen Sie den Fachknopf.

Offenes

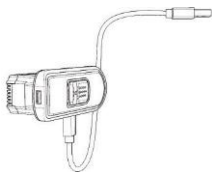


Close



## Batteriefach

Das AQUILA-Batteriefach kann separat als Ladegerät für 18500-Batterien dienen. Bitte beachten Sie jedoch, dass zum Aufladen das Batteriefach entfernt und über ein USB-C-Kabel angeschlossen werden muss. Während des Ladevorgangs blinkt das rote Licht. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, bleibt das grüne Licht an.



## Interne Batterie

AQUILA wird von einem eingebauten Akku und einem austauschbaren 18500-Akku angetrieben. Wenn beide Akkutypen vollständig aufgeladen sind, wird AQUILA über den austauschbaren Akku mit Strom versorgt. Sobald der Ladestand des austauschbaren Akkus niedrig ist, wird auf den eingebauten Akku umgeschaltet. Der Austausch der externen Batterie hat keinen Einfluss auf den Betrieb des AQUILA.

## Externe Stromversorgung

Die externe Stromversorgung kann von einer externen Quelle, beispielsweise einer Powerbank, erfolgen.

## Kabelverbindung

Stromversorgung/Aufladung des eingebauten Akkus.

- Vor der Lagerung ist das Gerät unbedingt zu reinigen.  
(Bei Feuchtigkeit, Staub oder Schmutzspuren auf der Oberfläche)
- Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeitsspuren vorhanden sind und das Batteriefach leer ist!
- Es ist auch möglich, das Gerät für kurze Zeit in einem geeigneten Softpack, einer Tasche oder einer Kartuschenbox aufzubewahren.
- Die Räumlichkeiten, in denen das Gerät langfristig aufbewahrt wird, müssen trocken, geschlossen, unbeheizt und belüftet sein.
- Während der Lagerung darf das Produkt keinen aggressiven Umgebungen, Temperaturen unter  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  und über  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ , einer relativen Luftfeuchtigkeit über 80 % und über längere Zeiträume direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Vor jedem Transport sollte das Produkt ordentlich in der Originalverpackung (Transporttasche) verpackt werden und alle anderen Gegenstände und Zubehörteile sorgfältig und sicher in der Tasche untergebracht werden.
- Sie können das Produkt mit allen Transportmitteln in unterschiedlichen Entfernungen und in einer Höhe von bis zu 12.000 m transportieren.

Aquila Spezifikation (384)					
Model	Aquila 325	Aquila 335	Aquila 3D 19/38	Aquila 3D 25/50	Aquila 350LIIR
Haupteigenschaften					
Detektor	Uncooled Vox				
Auflösung	384x288				
Bildwiederholfrequenz	50HZ				
Pixel	12pm				
Spektalbereich	8-14pm				
NETD	<25mK				
Optische Eigenschaften					
Objektivlinse	25mm	35mm	1 9mm/38mm	25mm/50mm	50mm
Grundvergrößerung	2.4x	3.3x	1.8x-3.7x	2.4x-4.8x	4.8x
Sichtfeld FOV(HxV), m @100m	18.4x13.8	13x9.9	12.1x9.1/24.3x18.2	9.2x6.9/18.4x13.8	9.2x6.9
Nahbereich	2m				
Dioptrieneinstellung	±5D				
Funktionen					
Smooth zoom	2.4x-10x   3.3x-13.8x   1.8x-7.5x / 3.7x-15.4x  2.4x-10x / 4.8x-20x  4.8x-20x				
Farbpaletten	8				
Audio Aufzeichnung	JA				
Firmware update via APP	JA				
Foto/Video	JA				
Bildschirm					
Typ	OLED				
Auflösung	1024x768				
Externes video	WIFI				
Interner Speicher	32GB				
Stromversorgung					
Batterie	Intern und Extern				
Externe Stromversorgung	5V USB-C				
Betriebszeit (bei=22° C)	10h				
Physikalische Eigenschaften					
Gewicht (ohne externer Batterie)	s540g	s540g	s570g	s600g	s560g
Abmessung	stp61x179mm	stp61x179mm	stp61x205mm	stp61x205mm	stp61x193mm
Arbeitsumgebung					
IP Schutzart	IP67				
Arbeitsumgebung	-20C-+50C				
Lagerumgebung	-40C-+70C				
Laser Entfernungsmesser ( Nur verfügbar in Aquila 350LIIR und 650LIIR)					
Sicherheitsklasse für Lasergeräte gemäß IEC 60825-1:2014	/				1
Messbereich	/				5-1200m
Meßgenauigkeit	/				± 1m

Aquila Spezifikation (640)				
Model	Aquila 635	Aquila 6D 19/38	Aquila 6D 25/50	Aquila 650LIIR
Haupteigenschaften				
Detektor	Uncooled Vox			
Auflösung	640x512			
Bildwiederholfrequenz	50HZ			
Pixel	12pm			
Spektalbereich	8-14pm			
NETD	<25mK			
Optische Eigenschaften				
Objektiv Linse	35mm	1 9mm/38mm	25mm/50mm	50mm
Grundvergrößerung	1.9x	1.0x-2.0x	1.4x-2.7x	2.7x
Sichtfeld FOV(HxV), m @100m	22x17.5	20.2x16.2 /40.4x32.3	30.7x24.6/15.35x12.3	15.35 x1 2.3
Nahbereich	2m			
Dioptrieneinstellung	±5D			
Funktionen				
Smooth zoom	1.9x-10x   1.0x-5.2x / 2.0x-10.4x   1.4x-7.3x / 2.7x-14x  2.7x-14x			
Farbpaletten	8			
Audioaufzeichnung	JA			
Firmware update via APP	JA			
Foto/Video	JA			
Bildschirm				
Typ	OLED			
Auflösung	1024x768			
Externes Video	WIFI			
Interner Speicher	32GB			
Stromversorgung				
Batterie	Intern & Extern			
Externe Stromversorgung	5V USB-C			
Betriebszeit (bei=22°C)	10h			
Physikalische Eigenschaften				
Gewicht (ohne externer Batterie)	s540g	s570g	s600g	s560g
Abmessungen	stp61x179mm	stp61x205mm	stp61x205mm	stp61x193mm
Arbeitsumgebung				
IP Schutzklasse	IP67			
Arbeitsumgebung	-20C-+50C			
Lagerumgebung	-40C-+70C			
Laser Entfernungsmesser ( Nur verfügbar in Aquila 350LIIR und 650LIIR)				
Sicherheitsklasse für Lasergeräte gemäß IEC 60825-1:2014	/			1
Messbereich	/			5-1200m
Meßgenauigkeit	/			± 1m





Wuhan CONO Technology Co., Ltd  
Tel:0086-27-86635300  
Email: Support@cono-tech.com  
www.cono-tech.com